



Dvojezična srednja šola Lendava - Kétnyelvű Középiskola, Lendva

Kolodvorska ulica 2 e, 9220 Lendava - Lendva

Tel.: 02-5742-510 fax.: 02-5742-520

E-mail: tajnistvo-dss.lendava@guest.arnes.si

<http://www.dssl.si/>

Narodnostni program na DSŠ Lendava Nemzetiségi program a KKI-ban

Izobraževalni programi na DSŠ Lendava so dvojezični. To pomeni, da sta slovenščina in madžarščina enakovredna učna jezika in poteka pouk pri vseh predmetih (razen pri jezikih) v obeh jezikih, tj. v slovenščini in madžarščini. Jezikovno organizacijo pouka je mogoče izvesti na različne načine oz. s kombinacijo modelov dvojezičnega poučevanja. Najbolj pogosta je ciljno vzporedna metoda.

Dijaki se madžarščino učijo na dveh oz. treh ravneh: kot materinščino ali kot drugi jezik (jezik okolja) na nadaljevalni ali začetni ravni (dijaki iz slovenskih OŠ in tujci).

Slovenščino se dijaki učijo na prvi ravni, v programu Gimnazija v 3. in 4. letniku lahko dijaki, ki obiskujejo pouk madžarščine kot materinščino (Madžarščina I), izberejo tudi slovenščino kot drugi jezik (Slovenščina II). Maturo lahko dijaki opravijo ali iz slovenščine ali iz madžarščine kot materinščine. Drugi jezik je lahko izbirni predmet.

Posamezni predmeti na DSŠ Lendava vsebujejo narodnostne vsebine: to so zgodovina (zgodovina Madžarov), geografija (geografija Madžarske) in umetnost (madžarska umetnost). Dijaki imajo v programu Gimnazija možnost, da se pri zgodovini in geografiji učijo v slovenski ali madžarski jezikovni skupini (JUS). V Šolskem letu 2019/20 izvajamo JUS v 1. (2 dijaka pri zgodovini in geografiji) in 4. letniku (5 dijakov pri zgodovini) gimnazije.

Narodnosti program tvorijo tudi različne druge vsebine, ki jih izvajamo v okviru obveznih izbirnih vsebin in interesnih dejavnosti kot za dijake obvezne (GIM, SSI, PTI). Te so:

- strokovna ekskurzija na Madžarsko za 1. letnike programa Gimnazija in SSI-programov (Bugacpuszta, Kiskőrös, Kalocsa, Bátya, Szeged, Ópusztaszer, Mohács) ter
- strokovna ekskurzija v Budimpešto za 3. letnike programa Gimnazija, programov SSI in 4. letnike programov PTI.

V narodnostni programi spadajo še različni drugi programi in projekti, kot so:

- projekt Medkulturna komunikacija v Panonski kotlini,
- programi v sklopu sodelovanja mest Lendava–Budimpešta: Advent v Budimpešti, mednarodna izmenjava „Brez meja“, dijaški tabor,
- filmski klub,
- delavnice, ki ji izvajamo ob različnih priložnostih (plesna, rokodelska ipd.),
- sodelovanje z madžarskimi šolami (pobratena šola v Budimpešti, sprejem šol v projektih Határtalanul in Zveze Rákóczi, obiski šol).

K narodnostnim programom štejemo tudi sodelovanje dijakov na tekmovanjih, ki jih organizira ZKMN v sodelovanju z ZRSŠ. Ti so:

- tekmovanje Sándorja Szúnyogha,
- tekmovanje Sándorja Petőfija,
- recitatorsko tekmovanje.

V narodnostni program štejemo tudi redna nadaljnja izpopolnjevanja strokovnih delavcev, ki jih organizira ZRSŠ in druga, strokovno sodelovanje strokovnih delavcev DSŠ Lendava s strokovnimi delavci madžarskih šol s katerimi sodelujemo v okviru različnih programov in projektov ter strokovne ekskurzije strokovnih delavcev na Madžarsko ter sodelovanje strokovnih delavcev v Društvu pedagoških delavcev dvojezičnih šol in vrtcev Prekmurja.

A Lendvai Kétnyelvű Középiskolában kivitelezett oktatási programok kétnyelvűek. Ez azt jelenti, hogy a szlovén és a magyar egyenrangú tannyelv, az oktatás minden tantárgynál (kivéve a nyelvek esetében) mindkét nyelven folyik. A tanítási folyamat különböző módokon, ill. a kétnyelvű oktatási modellek kombinációjával valósul meg. A leggyakoribb a célszerű párhuzamos módszer.

A diákok két, illetve három szinten tanulják a magyar nyelvet: anyanyelvként, vagy második nyelvként (környezetnyelvként) haladó vagy kezdő szinten (a szlovén általános iskolákból beiratkozó diákok, ill. külföldi diákok).

A diákok a szlovén nyelvet első nyelvként tanulják, a gimnázium 3., ill. 4. évfolyamában pedig a magyart anyanyelvként (Magyar nyelv I) tanulók a szlovént második nyelvként tanulhatják (Szlovén nyelv II). Diákjaink szlovén vagy magyar nyelvből tehetnek anyanyelvi érettségi vizsgát, a második nyelvből pedig választható tantárgyként érettségizhetnek.

A Lendvai KKI-ban az egyes tantárgyak nemzetiségi tartalmakkal bővülnek. Ezek a történelem (a magyarok történelme), a földrajz (Magyarország földrajza) és a művészet (magyar művészet). A gimnáziumban a diákoknak lehetőségük van arra, hogy a történelmet és a földrajzot szlovén vagy magyar nyelvi csoportban tanulják. A 2019/20-as tanévben a nyelvcsoportokat a gimnázium 1. (2 diák történelmnél és földrajznál) és 4. évfolyamában (5 diák történelmnél) kivitelezzük.

Az említettek mellett a nemzetiségi programok közé tartoznak egyéb különböző tartalmak is, amit a kötelezően választható tartalmak és a szakköri tevékenységeken belül valósítunk meg. Ezek a tartalmak kötelezőek a diákok számára (a gimnáziumban, szakközépiskolai és a szakiskolát kiegészítő szakközépiskolai programokban). Ezek a programok a következők:

- magyarországi tanulmányi kirándulás a gimnázium és a szakközépiskolai programok 1. osztálya számára (Bugacpuszta, Kiskőrös, Kalocsa, Bács, Szeged, Ópusztaszer, Mohács),
- budapesti tanulmányi kirándulás a gimnázium, a szakközépiskolai programok 3. évfolyama, valamint a szakiskolai programot kiegészítő szakközépiskolai programok 4. évfolyama számára.

A nemzetiségi programba sorolandók még a következő programok és projektek:

- a „Kultúrák Közötti Kommunikáció a Kárpát-medencében” c. projektben való közreműködés,
- a Budapest és Lendva város közötti együttműködési megállapodás keretében folyó programok (Advent Budapesten, Határok Nélkül Ifjúsági Találkozó, honismereti nyári tábor),
- magyar filmklub,
- különböző alkalmakkor megrendezett kézműves és egyéb foglalkozások,
- együttműködés magyarországi iskolákkal (a budapesti Puskás Tivadar Távközlési Technikum testvériskolával, a Határtalanul c. projekt keretében, ill. a Rákóczi Szövetség által iskolánkba látogató magyarországi iskolák fogadása, iskolalátogatások).

A nemzetiségi program keretében iskolánk diákjai a MNMI és a SzK Oktatási Intézete által szervezett versenyeken vesznek részt:

- a Szúnyogh Sándor fogalmazási versenyen,
- a Petőfi Sándor tanulmányi versenyen,
- a szavalóversenyen.

A nemzetiségi programok közé soroljuk a SzK Oktatási Intézete és egyéb intézmények által, a pedagógusok számára szervezett rendszeres továbbképzéseit is, a Lendvai KKI tanárai szakmai együttműködését a magyarországi iskolák tanáraival különböző programok és projektek által, valamint a különböző magyarországi tanulmányi kirándulásokat, és a Muravidéki Pedagógusok Egyesületével való közreműködést.

V šolskem letu 2019/20 izvajamo tudi nove projekte in programe:

A 2019/20-as tanévben új projekteket és programokat is megvalósítunk:

Ustanova Intézmény	Vrsta sodelovanja Közreműködés módja	Čas sodelovanja Közreműködés ideje	Drugo Egyéb
Kárpát-medencei Tehetségkutató Alapítvány (KMTA)	ERASMUS+ KA202 - TALENTVET	Vse šolsko leto Teljes tanév	
Völgy Hangja Fejlesztési Társaság Közhasznú Egyesület	ERASMUS+ KA2 EUDISTYL	Vse šolsko leto Teljes tanév	Madžarska, Avstrija, Slovenija Magyarország, Ausztria, Szlovénia
Hello Wood Kft.	Priprava inštalacije Hello Wood v Karpatskem bazenu Hello Wood installáció készítése a Kárpát-medencében	jesen 2019 2019 ősze	S podpora BGA A Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. támogatásával
Pannon Fejlesztési Alapítvány	Sodelovanje v predstavitvi testne proge in razvojnih programov izobraževalnega programa v Zalaegerszegu Jövő új útjai Kamionos RoadShow 2019 - A Zalaegerszegen épülő Járműipari tesztpálya és a hozzá kapcsolódó hallgatói program keretén belül megvalósuló járműipari fejlesztések bemutatása	jesen 2019 2019 ősze	
Csány László Közgazdasági Szakközépiskola, Zalaegerszeg	Közreműködés a két iskola között a szakképzés terén – kapcsolattartás a ZalaZone járműipari tesztpályával	Vse šolsko leto Teljes tanév	
Balatonfüredi Szent Benedek Középiskola és Kollégium	Sprejem dijakov in učiteljev šole v okviru razpisa Zveze Rákóczi	oktober 2019 2019 október	

	Az iskola diákjai és tanárai fogadása a Rákóczi Szövetség pályázata kapcsán		
Kölcsy Ferenc Gimnázium, Zalaegerszeg	Sprejem dijakov in učiteljev šole v okviru razpisa Zveze Rákóczi Az iskola diákjai és tanárai fogadása a Rákóczi Szövetség pályázata kapcsán	2019 október	
Kodály Zoltán Általános Iskola, Gimnázium és Alapfokú Művészeti Iskola, Székesfehérvár	Sprejem dijakov in učiteljev šole v okviru razpisa Zveze Rákóczi, obisk šole v Székesfehérváru Az iskola diákjai és tanárai fogadása a Rákóczi szövetség pályázata kapcsán, az iskola vizontlátogatása	október 2019 2019 október	
Szolnoki Szakképzési Centrum Jendrassik György Gépipari Szakgimnáziuma	Sprejem dijakov in učiteljev šole v okviru razpisa Zveze Rákóczi Az iskola diákjai és tanárai fogadása a Rákóczi szövetség pályázata kapcsán	október 2019 2019 október	
Magyarországi Németek Általános Művelődési Központja Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány	Sprejem dijakov in učiteljev šole v okviru razpisa Zveze Rákóczi Az iskola diákjai és tanárai fogadása a Rákóczi szövetség pályázata kapcsán	október 2019 2019 október	
Zalaegerszegi Szakképzési Centrum Ganz Ábrahám Szakgimnáziuma	Dvakratni obisk šole v okviru razpisa Ginop 6.2.3-17 Ginop 6.2.3-17: A szakképzési intézményrendszer átfogó fejlesztése c. pályázat keretén belüli iskolalátogatás (2x)	október 2019 april 2020 2019 október 2020 április	
Nikola Tesla Szerb Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Kollégium	Sprejem in obisk šole v projektu Határtalanul (5 dni) Határtalanul c. projekt keretén belül fogadás és vizontlátogatás (5 nap)	marec/april 2020 2020 március/április	
Magyar Házak Nonprofit Kft	Srečanje Kárpát-medencei Tájak Viadala Találkozó	september 2019 2019 szeptember	

Predstavitev nekaterih programov:

Egyes programok bemutatása:

PROJEKT „MEDKULTURNA KOMUNIKACIJA V KARPATSKEM BAZENU”

Dogodki v šolskem letu 2019/20

Mednarodni projekt se bo izvedel na dveh lokacijah:

- Budaörs (Madžarska) – med 28. septembrom in 5. oktobrom 2019 – jesensko srečanje mednarodnega razreda
- Budaörs (Madžarska) – oktober 2019 – učiteljska konferenca
- Beregovo (Ukrajina) – julij 2020 – poletni tabor mednarodnega razreda

V čezmejnem projektu „MEDKULTURNA KOMUNIKACIJA V KARPATSKEM BAZENU”, ki se je začel v šolskem letu 2000/2001, sodeluje osem srednjih šol iz šestih držav Karpatskega bazena:

1. Bethlen Gábor Magyar Gimnázium, Beregszász (Ukrajina)
2. Csiha Győző Közép- és Szakképző Iskola, Hajdúnánás (Madžarska)
3. Dvojezična srednja šola - Kétnyelvű Középiskola, Lendva (Slovenija)
4. Fényi Gyula Jezsuita Gimnázium, Miskolc (Madžarska)
5. Füleki Gimnázium, Fülek (Slovaška)
6. Illyés Gyula Gimnázium és Szakközépiskola, Budaörs (Madžarska)
7. Székely Mikó Líceum, Sepsiszentgyörgy (Romunija)
8. Vegyészeti-Technológiai Középiskola, Szabadka – Subotica (Srbija)

* Vsakoletni programi se organizirajo izmenično v eni izmed sodelujočih šol.

V projektu sodelujejo omenjene šole na različne načine.

Ena izmed oblik sodelovanja je t. i. UČNI TEDEN MEDNARODNEGA RAZREDA, v katerem potekata vzporedno dve dejavnosti: izmenjava oz. mobilnost dijakov in učiteljev. Enotedenskega jesenskega programa MEDNARODNEGA RAZREDA se iz vsake države udeležijo po 4 dijaki in 1 učitelj.

Poleti imajo dijaki in učitelji možnost sodelovanja na enotedenskem POLETNEM TABORU. Sodelovanje učiteljev krepí predvsem redna letna KONFERENCA UČITELJEV.

Cilji:

V sodobnem času je izrednega pomena medkulturna komunikacija in medkulturni dialog, ki je nepogrešljiv dejavnik pri približevanju evropskih narodov. Medkulturni dialog lahko pomaga pri predajanju osnovnih osebnih in družbenih vrednot. Le-ti so: solidarnost, toleranca, demokracija in razumevanje kulturne raznolikosti.

Glavni cilj projekta je, da bi se učitelji in mladi, živeči v Karpatskem bazenu ter so povezani preko veliko skupnih točk na področju književnosti, glasbe, arhitekture, raznih znanosti, povezovali, se spoznavali, spoznali medsebojno razmišljanje, skupne vrednote, napore ter se naučili medsebojnega spoštovanja in sprejemanja.

Ker govorimo o sodelovanju večinoma zamejskih madžarskih in dvojezičnih šol, pripomore projekt k uresničevanju dialoga med manjšinami in večinskim narodom, obenem pa v veliki meri pripomore k poglobitvi madžarsko-madžarskih stikov, k ohranitvi narodne zavesti dijakov lendavske srednje šole.

Koordinatorici projekta: Sibila Sabo in Elizabeta Tóth

A „KULTÚRÁK KÖZÖTTI KOMMUNIKÁCIÓ A KÁRPÁT-MEDENCÉBEN” című projekt

A 2019/20-as tanév eseményei

A nemzetközi projekt két helyszínen valósul meg:

- Budaörs (Magyarország) – 2019. szeptember 28-tól október 5-ig – a nemzetközi osztály őszi tanulmányi hete,
- Budaörs (Magyarország) – 2019 októbere – tanári konferencia
- Beregszász (Ukrajna) – 2020 júliusa – a nemzetközi osztály nyári tábora.

A „KULTÚRÁK KÖZÖTTI KOMMUNIKÁCIÓ A KÁRPÁT-MEDENCÉBEN” nevet viselő, határokon átívelő projektben, melynek kezdetei a 2000/2001-es tanévre nyúlnak vissza, hat Kárpát-medencei ország nyolc középiskolája vesz részt:

1. Bethlen Gábor Magyar Gimnázium, Beregszász (Ukrajna)
2. Csiha Győző Közép- és Szakképző Iskola, Hajdúnánás (Magyarország)
3. Dvojezična srednja šola - Kétnyelvű Középiskola, Lendva (Szlovénia)
4. Fényi Gyula Jezsuita Gimnázium, Miskolc (Magyarország)
5. Füleki Gimnázium, Fülek (Szlovákia)
6. Illyés Gyula Gimnázium és Szakközépiskola, Budaörs (Magyarország)
7. Székely Mikó Líceum, Sepsiszentgyörgy (Románia)
8. Vegyészeti-Technológiai Középiskola, Szabadka (Szerbia)

* Az évi rendszerességgel megszervezett találkozókra váltakozva, a közreműködő iskolák valamelyikében kerül sor.

A projekt keretében az említett középiskolák többféleképpen közreműködnek egymással.

A közreműködés egyik formája az ún. NEMZETKÖZI OSZTÁLY TANULMÁNYI HETE, amely párhuzamosan két tevékenységből áll: diákcseréből és tanárcseréből. A NEMZETKÖZI OSZTÁLY egyhetes őszi programjára minden alkalommal a különböző országok egy-egy középiskolájából 4 diák és 1 tanár érkezik.

Nyáron a diákoknak és tanáraiknak lehetőségük nyílik egy egyhetes NYÁRI TÁBOROZÁSRA. A tanárok közti közreműködést elsősorban a rendszeressé vált TANÁRI KONFERENCIÁK segítik.

Cél:

Korunkban rendkívüli mértékben szükség van a kultúrák közötti párbeszédre, mely az európai népek egymáshoz való közeledésének nélkülözhetetlen eszköze. A kultúrák közötti párbeszéd segíthet a magán-, a társadalmi és a polgári élet alapvető értékeinek átadásában. Ezek: a szolidaritás, a tolerancia, a demokrácia és a kulturális sokféleség megértése.

A projekt legfőbb célja, hogy a Kárpát-medencében élő, kulturálisan egymáshoz oly sok pontban – irodalom, zene, építészet, különböző tudományok – kapcsolódó tanárok, fiatalok találkozzanak, ismerjék meg egymás gondolkodását, értékeit, törekvéseit, tanulják meg tisztelni és elfogadni egymást.

Zömében határon túli magyar ill. két(tan)nyelvű iskolák közreműködéséről lévén szó, a projekt elősegíti a kultúrák közti párbeszédet a kisebbség és a többségi nemzet viszonylatában, ugyanakkor nagy mértékben hozzájárul a magyar-magyar kapcsolatok elmélyítéséhez is, a lendvai középiskolában tanuló diákok nemzeti identitásának megőrzéséhez.

Projektfelelős: Sabo Sibila és Tóth Elizabeta

PROGRAMI ZA KREPITEV NARODNE ZAVESTI IN POVEZANOSTI

Na podlagi sklepa o sodelovanju med Budimpešto in Lendavo, ki je bil podpisan 30. avgusta 2014, ter na podlagi podpisa dogovora o pobratenju dveh mest, ki je bil podpisan 30. avgusta 2019, se uresničujejo predvsem programi izmenjave dijakov DSŠ Lendava.

V šol. letu 2019/20 se načrtujejo sledeče dejavnosti:

- program Brez meja – mladinsko srečanje ob dnevu narodne enotnosti (junij 2020)
- domoznanski tabor (julij 2020)
- program Advent v Budimpešti (december 2019)
- druge, enkratne priložnosti

V programu Brez meja sodelujejo zamejske delegacije. Cilj srečanja je poleg obeleževanja dneva narodne enotnosti tudi poglobitev stikov med budimpeštanskimi in zamejskimi mladimi ter predstavitev Budimpešte kot glavnega mesta naroda.

Domoznanski tabor je namenjen mladinskim delegacijam, načrtovan pa je julija 2020 v Gergelyiugornya na Madžarskem. Program je namenjen krepitvi narodne zavesti in sklepanju novih prijateljstev, povezano s prostočasnimi dejavnostmi. V programu sodelujejo 4 dijaki in 1 spremljevalec.

Adventni program v Budimpešti, ki je načrtovan decembra 2020, ponuja predstavitvene možnosti za zamejske madžarske šolske skupine preko različnih kulturnih dejavnosti, ki so organizirane v centru Budimpešte. Načrtovano število udeležencev je med 10 in 12 oseb.

Koordinatorica programa: Elizabeta Tóth

PROGRAMOK A NEMZETI ÖSSZETARTOZÁS ÉS IDENTITÁSTUDAT ERŐSÍTÉSE JEGYÉBEN

A Budapest és Lendva között 2014. augusztus 30-án létrejött együttműködési megállapodás, valamint 2019. augusztus 30-án aláírt testvérvárosi megállapodás alapján Budapest főváros és Lendva város közös ifjúsági és diák csereprogramjai elsősorban a Lendvai Kétnyelvű Középiskola diákjai részvételével valósulnak meg.

A 2019/2020-as tanévben az együttműködés jegyében a következő – többségében még előkészítés alatt álló – ifjúsági csereprogramra kerül sor.

- a Nemzeti Összetartozás Napja alkalmából szervezett Határok Nélkül – Kárpát-medencei Ifjúsági Találkozó (időpontja: 2020 júniusa),
- az Összetartozunk honismereti tábor (időpontja: 2020 júliusa),
- az Advent Budapest program (időpontja: 2019. decembere),
- továbbá egyéb, eseti jellegű rendezvények.

A Nemzeti Összetartozás Napjához kapcsolódóan: *Határok Nélkül – Kárpát-medencei Ifjúsági Találkozó*

Az ifjúsági találkozóra határon-túli ifjúsági delegációk érkeznek Budapestre. Cél: a megemlékezés mellett a határokon túli és a budapesti magyar-magyar ifjúsági kapcsolatok elmélyítése és erősítése, valamint Budapest, mint a nemzet fővárosa történelmi és kulturális értékeinek megismertetése.

Tervezett, lehetséges programok:

- Ismerkedés a programon résztvevő budapesti diákokkal, bemutatkozás.

- Főpolgármester-helyettes asszony fogadja a határon túlról érkezett fiatalokat a Városházán
- Részvétel egy ünnepi megemlékezésen
- Ismerkedés Budapest nevezetességeivel: Parlamenti látogatás, Duna parti séta, Nemzeti Múzeum, Margitsziget, Budai Vár, Magyarság Háza, Budapesti Történeti Múzeum, Hősök tere, Városliget, Magyar Állami Operaház,
- Hajókázás az esti Dunán, Gyermekvasút.
- Kirándulás a főváros környékére: Dunakanyar, Visegrád, Esztergom
- Záró rendezvény (táncház, zene, karaoke, filmvetítés, teaház, stb.)

Honismereti Tábor

Határon túli ifjúsági delegációk részére is részvételi lehetőséget ajánló honismereti tábor, mely 2020. július közepén kerül megszervezésre a Tisza-parti Gergelyugornyán a Fővárosi Önkormányzat ifjúsági táborhelyén. A program a honismeretet és a nemzeti identitás erősítését, baráti kapcsolatok kialakítását célozza, szabadidős programokba ágyazva a beregi Tiszatájon egy egynapos felvidéki kirándulással kiegészítve. A program keretében 4 fő középiskolás diák és 1 fő kísérő részvételére adódhat lehetőség.

Advent Budapesten

Az adventi programsorozat keretében 2019. decemberében a határon-túli iskolai csoportok bemutatkozására és ünnepi műsorok előadására kerül sor Budapest központjában a Városháza parkban, amelyre különböző ifjúsági csoportok érkeznek. A csoportok tervezett létszáma 10-12 fő.

Programfelelős tanár: Tóth Elizabeta

SODELOVANJE Z DRUŠTVOM PEDAGOŠKIH DELAVCEV DVOJEZIČNIH ŠOL IN VRTCEV PREKMURJA

Med učitelji DSŠ Lendava je več učiteljev članov Društva pedagoških delavcev dvojezičnih šol in vrtcev Prekmurja.

Cilji društva: pomagati pri uveljavitvi interesov članov, še posebej na področju nadaljnjega izobraževanja.

V šol. letu 2019/20 načrtuje društvo sledeče aktivnosti:

- Skupaj z ZRSŠ podpira akreditirane programe izobraževanj (le-ti so objavljeni v katalogu)
- Strokovna predavanja:
 - dr. Judit Havas: Az ajtó – monodráma a pedagógusok részére (v sodelovanju z ZKMN, 3. 10. 2019, Center Bánffy, Lendava);
 - dr. Judit Havas: recital za srednješolske dijake (4. oktober 2019, Lendava, DSŠ);
 - predavanje duhovnika Ferija Pála (10. ali 11. december 2019, Lendava);
 - 1-2 predavanji.
- predavanje ob dnevu madžarskega jezika
- načrtovana dejavnost ob dnevu madžarskega pesništva
- druge dejavnosti.

V imenu predsednice društva Judit Vida Törnar zapisala:
Elizabeta Tóth, predstavica DSŠ Lendava, podpredsednica društva

EGYÜTTMŰKÖDÉS A MURAVIDÉKI PEDAGÓGUSOK EGYESÜLETÉVEL (MPE)

A Lendvai Kétnyelvű Középiskola tanárai közül többen tagjai a Muravidéki Pedagógusok Egyesületének. A MPE 2007. szeptemberében alakult.

Célja: segíteni a tagok érdekeinek az érvényesítését, legfőképpen a továbbképzések területén.

Az egyesület célja:

- az anyanyelv ápolása a muravidéki kétnyelvű óvodákban és iskolákban,
- gondoskodni a tanulók, ill. diákok előrehaladási lehetőségeiről,
- gondoskodni a tanulók, ill. diákok esélyegyenlőségéről,
- gondoskodni a nemzetiség jogairól a nevelési-oktatási folyamatban,
- gondoskodni a demokratikus együttélésről az iskolában és az óvodában,
- gondoskodni a kétnyelvű tanintézményekben folyó nevelő-oktató munka minőségességéről.

Az egyesület keretében az alábbiakban felsorolt 8 intézmény dolgozói tömörülnek:

- Dobronaki KÁI és Óvoda
- Göntérházi KÁI
- Pártosfalvi KÁI és Óvoda
- Moravske Toplicei Óvoda Pártosfalvi Kirendeltsége
- Sz. Lendvai KÁI
- 2. Sz. Lendvai KÁI
- Kétnyelvű Középiskola, Lendva
- Lendvai Óvoda

A 2019/2020-as tanévben a MPE az alábbi tevékenységeket tervezi.

- A MPE a SzK Oktatási Intézetével karöltve a 2019/2020-as tanévben különböző akkreditált továbbképzéseket is támogat. (A katalógusban: Terensko delo na Madžarskem, Poletni seminar na Madžarskem.)
- A »Tudástér« előadássorozat keretében különböző szakmberek tartanak előadást:
 - dr. Havas Judit: Az ajtó – monodrám a pedagógusok részére (A MNMI-vel közösen, 2019. október 3., Lendva, Bánffy Központ);
 - dr. Havas Judit: Verses összeállítás a középiskolás diákok részére (2019. október 4., Lendva, KKI);
 - Pál Feri atya előadása (2019. december 10. vagy 11., Lendva);
 - 1-2 előadás (még egyeztetés alatt).
- A magyar nyelv napja alkalmából tervezett előadás:
 - dr. Zagorec Csuka Judit: Nyelvi mozaikok a muravidéki magyar nyelvben – könyvbemutató (2019. november 13. körül)
- A magyar költészet napja alkalmából tervezett tevékenység:
 - (még egyeztetés alatt)
- Egyéb tevékenységek.

Vida T. Judit, a MPE elnök nevében lejegyezte:
Tóth Elizabeta, a Kétnyelvű Középiskola képviselője, MPE alelnök

FOLKLORNA SKUPINA

Na DSŠ Lendava je bila ustanovljena prva folklorna skupina. V aktivnostih se bodo dijaki učili plesu različnih madžarskih pokrajin, s katerimi se bodo tudi predstavljali na različnih prireditvah. Trenutno je v skupini 10 dijakov (6 deklet in 4 fantje), tekom šolskega leta pa se želimo naučiti vsaj eno koreografijo.

NÉPTÁNC

A lendvai KKI-ban Lendván megalakult az első néptáncscsoport. A foglalkozásokban a diákok különböző néptáncokat tanulnak, ezekkel pedig bemutatkozhatnak a nagyközönség előtt is. Terveink szerint az első évben inkább a táncok tanulására fogunk összpontosítani, hogy a diákok jó alapot kapjanak a magyar nyelvterület különböző táncainak további elsajátításához. Ezt fellépések fogják követni helyi, regionális és nemzetközi szinten. Így a néptáncscsoportunkkal az egész Kárpát-medencében bemutatkozunk. Csapatunk jelenleg 10 diákból áll (6 lány, 4 fiú) áll és az idei évben legalább egy táncot szeretnénk betanulni.

Programfelelős tanár: Varga Teodor

Kako dalje? PMMD

DSŠ Lendava bo v letošnjem šolskem letu v sodelovanju s Pomurskim madžarskim mladinskim društvom načrtoval skupni projekt, namen tega pa je informiranje in predstavitev možnosti študija na Madžarskem. V projektu se bo predstavil tudi Oddelek za madžarski jezik in književnost FF UM.

Hogyan tovább? - MMISZ

A KKI, Lendva és a Muravidéki Magyar Ifjúsági Szervezet (MMISZ) az idei tanévben egy közös projektet tervez, amelynek célja a magyarországi továbbtanulási lehetőségek és a Balassi Intézetben megvalósított előkészítő program bemutatása. Emellett a projekt keretében be fog mutatkozni a Maribori Egyetem Bölcsészeti Karának Magyar Nyelv és Irodalom Tanszéke is. A projekttel fontos információkat és útmutatást szeretnénk adni diákjainak, hogy miként készüljenek fel a beiratkozásra, bemutatjuk a beiratkozási folyamatokat és egyéb, azzal kapcsolatos információkat, amire az esetleges magyarországi továbbtanulásnál szükségük lesz.

Programfelelős tanár: Varga Teodor

PROJEKT EUDISTYL ERASMUS + KA 202

Evropski razvoj učne destilacijske tehnologije

Európai lepárlás-technológiai tanulásfejlesztés

European development of distillation technology learning

Dvojezična srednja šola Lendava je s šolskim letom 2019/20 vključena v projekt EUDISTYL – Evropski razvoj učne destilacijske tehnologije, ki je financiran iz programa Erasmus+ KA 202.

Projekt je nastal na pobudo vodilnega partnerja v projektu SZEMESZ – Združenje za evropsko strokovno izobraževanje na področju obnovljivih virov energije, združenja Völgy Hangja Fejlesztési Társaság iz Madžarske.

V projektu EUDISTYL bomo sodelovali partnerji, ki smo uspešno sodelovali tudi v projektu SZEMESZ:

Völgy Hangja Fejlesztési Társaság, Somogydöröcske, Madžarska kot vodilni partner,

Sodelujoči partnerji

Berufsförderungsinstitut Burgenland, Metallausbildungszentrum Grosspetersdorf, Avstrija

Dvojezična srednja šola Lendava, Slovenija

Siófoki Szakképzési Centrum, Madžarska

Namen konzorcija je, da bi na podlagi specialnih strokovnih kompetenc projektnih partnerjev – znanje madžarskih partnerjev na področju pridelave in predelave surovin ter destilacijskih tehnologij, visokokvalitetno strokovno tehnično znanje avstrijskih partnerjev ter znanje slovenskih partnerjev na področju kemijske tehnologije – pripravili in izdelali celoviti in enoviti sistem učnih gradiv, ki se lahko vključijo tako v srednje strokovno ter srednje poklicno izobraževanje kot tudi v izobraževanje odraslih. Konzorcij bo v postopek razvoja učnih gradiv vključil tudi vodilne madžarske strokovnjake in podjetja na področju destilacijske tehnologije.

Sam sistem učnih gradiv bo sestavljen iz:

1. intelektualni produkt: učbenik o destilacijski tehnologiji
2. intelektualni produkt: tehnični priročnik
3. intelektualni produkt: interaktivna učna gradiva
4. intelektualni produkt: načrt za vzpostavitev učne delavnice
5. intelektualni produkt: trijezični strokovni slovar

Tekom projekta je načrtovanih tudi več mobilnosti dijakov in učiteljev.

Trajanje projekta je 24 mesecev, začetek projekta je 1. 11. 2019, zaključek projekta pa je 31. 10. 2021.

Vrednost celotnega projekta je 276.358,00 EUR, od tega je delež DSŠ Lendava 43.568,00 EUR.

Člani projektnega tima, koordinator projekta in sodelujoči v projektu na ravni DSŠ Lendava se bodo določili tekom šolskega leta.

Zapisal:
Borut Šantak

EUDISTYL ERASMUS + KA 202 PROJEKT

Evropski razvoj učne destilacijske tehnologije

Európai lepárlás-technológiai tanulásfejlesztés

European development of distillation technology learning

A lendvai Kétnyelvű Középiskola a 2019/20-as tanévtől részt vesz az EUDISTYL – Európai lepárlás-technológiai tanulásfejlesztés c., Erasmus + KA 202 programból támogatott projektben.

A projekt a SZEMESZ – Szövetség az Európai Megújuló Energetikai Szakképzésért c. Erasmus+ projekt vezető partnere, a magyarországi Völgy Hangja Fejlesztési Társaság indítására készült.

Az EUDISTYL projektben folytatódik a SZEMESZ projektben közreműködő intézmények együttműködése.

Völgy Hangja Fejlesztési Társaság, Somogydöröcske, Magyarország, mint vezető partner

Közreműködő partnerek:

Berufsförderungsinstitut Burgenland, Metallausbildungszentrum Grosspetersdorf, Ausztria

Kétnyelvű Középiskola, Lendva, Szlovénia

Siófoki Szakképzési Centrum, Magyarország

A konzorcium célja, hogy a partnerek speciális kompetenciáit – az alapanyagokra és a lepárlásra vonatkozó hazai szaktudást, a kapcsolódó, magas szintű osztrák műszaki kompetenciát és a szlovén vegyészeti készségeket – kihasználva létrehoz egy átfogó, a téma minden vonatkozásában teljes ismeretanyagot nyújtó tananyag rendszert, amelyre szakképzési és felnőttképzési formák építhetők. A konzorcium a tananyag fejlesztési folyamatba a vezető hazai vállalkozások kiemelkedő szakembereit vonja be. A tananyag rendszer a következőkből áll:

1. szellemi termék: a lepárlási technológiát egybefogó tankönyv
2. szellemi termék: technológiai segédlet
3. szellemi termék: interaktív e-learning felület
4. szellemi termék: gyakorlati műhely felszerelési terve
5. szellemi termék: három nyelvű szakmai szöveget

A projekt során mobilitási programok megvalósítása is tervezett.

A projekt időtartama 24 hónap, a projekt kezdete 2019. 11. 1., befejezése 2021. 10. 31.

A projekt költségvetése 276.358,00 EUR, ebből a KKI, Lendva részesedése 43.586,00 EUR.

A projektet vezető koordinátor, valamint a projektben közreműködő személyek a tanév során kerülnek meghatározásra.

Lejegyezte:
Šantak Borut

Projekt TALENTVET ERASMUS + KA 202

Namen projekta TALENTVET je izmenjava izkušenj in dobrih praks na področju dela z nadarjenimi dijaki v programih poklicnega in strokovnega izobraževanja med sodelujočimi inštitucijami iz Slovenije, Madžarske, Romunije, Španije in Nizozemske.

Ciljna skupina projekta so učitelji, vodje in mentorji organizacij, ki se ukvarjajo z delom z nadarjenimi dijaki s področja poklicnega in strokovnega izobraževanj.

Specifični cilji projekta so:

- Pregled nad ureditvijo dela z nadarjenimi dijaki in njihovo izvajanje v praksi v različnih državah
- Pregled nad izbiro in izobraževanjem mentorjev, ki delajo z nadarjenimi dijaki
- Iskanje možnosti podpore nadarjenih dijakov iz težjih socialnih okolij

Vsaka partnerska organizacija bo gostila dva/tri dnevna srečanja sodelujočih (2 osebi/organizacija), na katerih bodo predstavljeni načini dela z nadarjenimi dijaki v posamezni organizaciji.

Koordinator: Tibor Tomšič

TALENTVET ERASMUS + KA 202 Projekt

A TALENTVET projekt célja a szakiskolai programokban megvalósuló tehetséggondozás terén folyó munkával kapcsolatos tapasztalatcsere és a jó gyakorlati példák cseréje. A projektben Szlovénia mellett Magyarország, Románia, Spanyolország és Hollandia közreműködik.

A projekt célcsoportja a szakképzésben folyó tehetséggondozással foglalkozó tanárok, oktatásvezetők és mentorok.

A projekt specifikus céljai:

- A tehetséggondozási rendszer áttekintése, gyakorlati megvalósítása a különböző országokban
- A tehetséggondozásba bevont mentorok képzési lehetőségeinek áttekintése
- A hátrányos helyzetű tehetséges diákok támogatási lehetőségeinek keresése

Minden partnerszervezet két-, ill. háromnapos találkozót rendez (2 fő/szervezet), amelyen bemutatásra kerülnek a tehetséggondozás módjai az egyes szervezetekben.

Koordinátor:

Tomšič Tibor